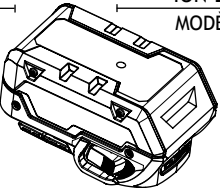


MODE D'EMPLOI

BLOC-PILES AU LITHIUM-ION DE 18 VOLTS

MODÈLE R840087 (107496)



Pour emploi avec un aspirateur sans fil ProGuard LI 3
Mentionnez toujours le numéro de modèle ci-dessus
quand vous communiquez au sujet de ce bloc-piles.



The Vacuum Company

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  **AVERTISSEMENT**

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET ASSUREZ-VOUS QUE VOUS LES COMPRENEZ BIEN.

La non-observation de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures personnelles graves.
- Utilisez votre aspirateur sans fil seulement avec les blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
 - N'utilisez les piles qu'avec le chargeur indiqué :
Bloc-piles : R840087 (107496)
Chargeur : R840093 (107490)
 - Ne rechargez qu'avec le chargeur indiqué. L'utilisation d'autres chargeurs avec ce bloc-piles causera un risque d'incendie ou d'explosion.
 - Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distance d'autres objets en métal, comme : trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre. Le court-circuitage des bornes de la pile pourrait causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
 - Ne laissez pas le bloc-piles à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.
Ceci réduira le risque d'explosion et de blessure.
 - Il ne faut pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. N'utilisez pas un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, qui a été écrasé, a reçu un choc violent ou est endommagé de quelque façon que ce soit.
Des piles endommagées pourraient exploser. Éliminez immédiatement, et conformément aux règlements, toute pile qui est tombée ou est endommagée.
 - Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'inflammation comme une veilleuse.
Pour réduire le risque de blessures personnelles graves, n'utilisez jamais de produit sans fil en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des agents chimiques. Si la peau ou le yeux sont exposés aux agents chimiques d'une pile, lavez-les immédiatement avec de l'eau.

- Ne chargez pas de piles dans des endroits humides ou mouillés. L'observation de cette règle réduira le risque de choc électrique.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, vos piles doivent être chargées à un endroit où la température est supérieure à 50 °F mais inférieure à 100 °F. Ne conservez pas les piles à l'extérieur ou dans des véhicules.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour donner les instructions nécessaires à d'autres personnes qui peuvent utiliser ce bloc-piles. Si vous prêtez ce bloc-piles à quelqu'un, prêtez aussi ces instructions à cette personne afin de prévenir un emploi non conforme du produit et tout risque de blessure.

FONCTIONNEMENT

 **MISE EN GARDE** : Si, à un moment quelconque pendant le processus de charge, aucune des DEL n'est allumée, retirez le bloc-piles du chargeur pour ne pas risquer d'endommager le produit. N'INSÉREZ PAS d'autres piles. Rapportez le chargeur et les piles à votre centre de service après-vente le plus proche pour les faire réparer ou remplacer.

 **MISE EN GARDE** : Chargez seulement dans un endroit bien ventilé. Ne bloquez pas les événements du chargeur. Assurez-vous qu'ils ne sont pas obstrués afin de permettre la ventilation nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION DES PILES

Les piles au lithium-ion ProTeam de 18 volts ont été conçues avec des caractéristiques qui protègent les cellules au lithium-ion et maximisent la durée de vie des piles. Dans certaines conditions de fonctionnement, ces caractéristiques incorporées peuvent avoir pour effet que les piles et l'aspirateur ne fonctionneront pas exactement comme avec des piles au nickel-cadmium.

Dans certaines applications, l'électronique des piles pourra désactiver ces dernières, ce qui causera l'arrêt du fonctionnement de l'aspirateur. Pour réinitialiser les piles et l'aspirateur, éteignez l'aspirateur et rallumez-le ensuite, puis recommencez à l'utiliser normalement.

Si le fait d'éteindre et de rallumer l'aspirateur ne suffit pas à réinitialiser les piles, cela signifie que le bloc-piles est épuisé. Si c'est le cas, rechargez le bloc-piles en utilisant le chargeur indiqué.

- POUR RECHARGER**
- Un bloc-piles complètement déchargé à une température comprise entre 32 °F et 150 °F se rechargera en 60 minutes environ.
- N'utilisez le bloc-piles qu'avec le chargeur indiqué.
 - Connectez le chargeur à une source d'alimentation. Assurez-vous que l'alimentation est à la tension secteur normale - 120 volts, c.a. seulement, 60 Hz
 - Attachez le bloc-piles au chargeur en alignant les nervures en relief sur le bloc-piles avec les rainures du chargeur, puis faites glisser le bloc-piles dans le chargeur (Figure A).
 - Ne placez pas le chargeur et le bloc-piles à un endroit où la température est excessivement chaude ou froide. Ils fonctionneront de façon optimale à la température ambiante.
 - Les piles doivent être chargées à la température ambiante - entre 50 °F et 100 °F.

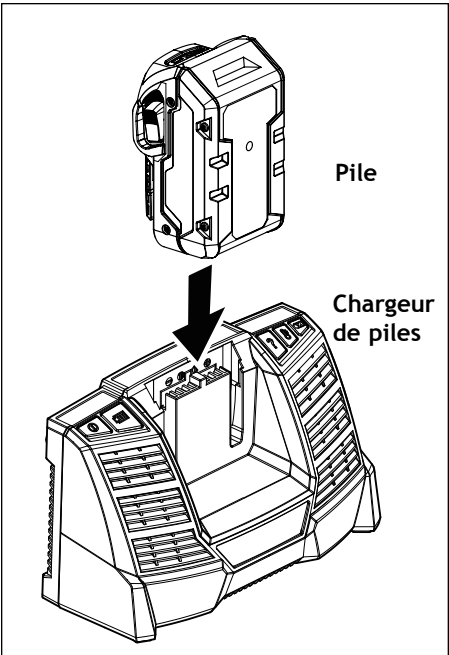


Figure A

- Le bloc-piles deviendra légèrement chaud au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas de problème.
- Après la fin de la charge, la DEL verte restera allumée jusqu'à ce que le bloc-piles soit retiré du chargeur ou que le chargeur soit débranché de la source d'alimentation électrique.
- Après que les piles auront été complètement chargées, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et retirez le bloc-piles.

CHARGE D'UN BLOC-PILES À UNE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

Si le bloc-piles est à une température supérieure à la limite nominale, la DEL rouge commencera à clignoter et le DEL verte sera éteinte. Lorsque le bloc-piles se refroidira pour descendre à environ 150 °F, le chargeur commencera automatiquement à charger en mode rapide.

CHARGE D'UN BLOC-PILES À UNE TEMPÉRATURE BASSE

Si le bloc-piles est à une température inférieure à la limite nominale, la DEL rouge commencera à clignoter et le DEL verte sera éteinte. Lorsque le bloc-piles se réchauffera pour monter à environ 32 °F, le chargeur commencera automatiquement à charger.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Les piles peuvent être utilisées par des températures aussi froides que -4 °F, mais le rendement des piles sera affecté en cas de fonctionnement par temps froid. Il est recommandé que les piles soient chauffées initialement en les utilisant pour un fonctionnement pas trop rigoureux pendant environ une minute avant de les utiliser à pleine intensité.

MAINTENANCE

Ce bloc-piles est muni de cellules lithium-ion rechargeables. La durée de service après chaque charge dépendra du type de travail que vous effectuez.

Ces piles ont été conçues pour assurer la longévité maximum sans défaillance. Cependant, comme toutes les piles, elles finiront par s'user. Ne démontez pas le bloc-piles pour tenter de remplacer les cellules. La manipulation de ces cellules, tout particulièrement si vous portez des bagues ou autres bijoux, pourrait causer des brûlures graves.

RANGEMENT

Pour obtenir la durée de vie la plus longue possible des piles ProTeam au lithium-ion, nous suggérons de faire ce qui suit :

- Retirez le bloc-piles du chargeur dès qu'il est complètement chargé et prêt à l'emploi.
- Rangez le bloc-piles dans un endroit frais et sec, où la température est inférieure à 80 °F.

Pour un rangement prolongé, au-delà de 30 jours, il est également recommandé de faire ce qui suit :

- Rangez le bloc-piles dans un état de charge partielle - à environ 30 % à 50 % de la charge.
- Chargez ensuite le bloc-piles comme vous le feriez normalement, tous les six mois sans utilisation.

RETRAIT DU BLOC-PILES ET PRÉPARATION EN VUE DE RECYCLAGE



Ce produit contient une pile au lithium-ion. Les lois fédérales, provinciales ou locales peuvent interdire la mise au rebut de piles au lithium-ion dans les ordures ordinaires.

Le recyclage de vos piles est gratuit est facile grâce au programme Call2Recycle®. Call2Recycle® est un programme de gestion de produits fournissant gratuitement des solutions de recyclage de piles, batteries et téléphones mobiles dans tous les États-Unis et le Canada.

Pour plus de renseignements sur le programme Call2Recycle®, ou pour obtenir l'adresse d'un centre de collecte près de chez vous, rendez-vous sur le site www.call2recycle.org/locator ou appelez le numéro de téléphone sans frais de Call2Recycle® au 1-800-822-8837.

 **AVERTISSEMENT** : Après avoir retiré le bloc-piles, couvrez-en les bornes avec un ruban adhésif robuste. Ne tentez pas de détruire ou de démonter le bloc-piles, ou de retirer certains de ses composants. Les piles au lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées conformément aux règlements. En outre, ne touchez jamais les deux bornes avec des objets en métal et/ou des parties de votre corps, étant donné que cela risquerait de causer un court-circuit. Gardez hors de portée des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait causer un incendie et/ou une blessure grave.

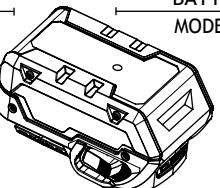
ProTeam

SP6990, Rev. 03/16

OWNER'S MANUAL

18-VOLT LITHIUM ION BATTERY PACK

MODEL R840087 (107496)



For use with ProGuard LI 3 Cordless Vacuum
Always mention the model number above when communicating regarding this battery pack



The Vacuum Company

SAFETY RULES

 **WARNING**

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Use your cordless vacuum only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Use batteries only with charger listed:
Battery Pack: R840087 (107496)
Charger: R840093 (107490)
- Recharge only with the charger specified. Using other chargers with this battery pack will create a risk of fire or explosion.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- Do not place battery near fire or heat.
This will reduce the risk of explosion and possible injury.
- Do not crush, drop, or damage battery pack.
Do not use a battery pack or charger that has been dropped, run over, received a sharp blow, or damaged in any way.
A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Batteries can explode in the presence of an ignition source, such as a pilot light.
To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of an open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If the skin or eyes are exposed to battery chemicals, flush with water immediately.
- Do not charge battery in a damp or wet location.
Following this rule will reduce the risk of electric

shock.

- For best results, your battery should be charged in a location where the temperature is more than 50 °F but less than 100 °F. Do not store outside or in vehicles.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this battery. If you loan someone this battery, loan them these instructions to prevent misuse of the product and possible injury.

OPERATION

 **CAUTION**: If at any point during the charging process none of the LEDs is lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest service center for service or replacement.

 **CAUTION**: Charge in a well ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

BATTERY PROTECTION FEATURES

ProTeam 18-volt Lithium Ion batteries are designed with features that protect the Lithium Ion cells and maximize battery life. Under some operating conditions, these built-in features may cause the battery and the vacuum act differently from nickel-cadmium batteries.

During some applications, the battery electronics may signal the battery to shut down, and cause the vacuum to stop running. To reset the battery and vacuum, turn the vacuum off and then back on and resume normal operation.

If turning the vacuum off and on does not reset the battery, the battery pack is depleted. If depleted, recharge the battery pack on the specified charger.

TO CHARGE

A fully discharged battery pack with a temperature between 32°F and 150°F will charge in approximately 60 minutes.

- Use battery pack only with the specified charger.
- Connect the charger to a power supply. Make sure the power supply is normal household voltage, 120 volts, AC only, 60 Hz.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on the battery pack with the grooves in the charger, then slide the battery pack onto the charger (Figure A).
- Do not place the charger and battery pack in an area of extreme heat or cold. They will work best at normal room temperature.
- Batteries should be charged in an ambient temperature between 50°F and 100°F.

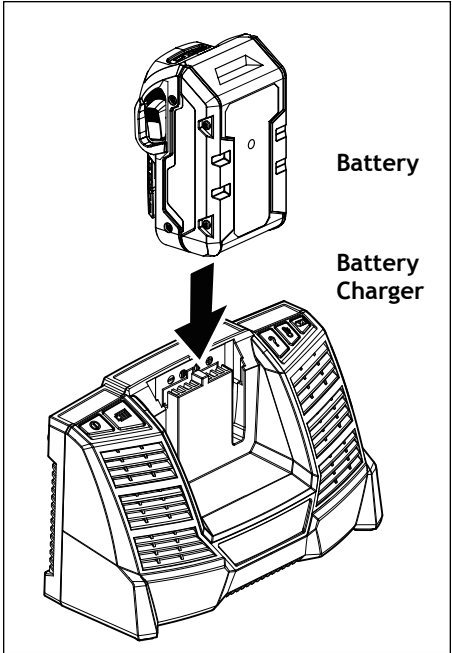


Figure A

- The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After charging is complete, the green LED will remain on until the battery pack is removed from the charger or charger is disconnected from the power supply.
- When batteries become fully charged, unplug the charger from the power supply and remove the battery pack.

CHARGING A HOT BATTERY PACK

If the battery pack is above normal temperature range, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack cools down to approximately 150 °F, the charger will automatically begin fast charge mode.

CHARGING A COOL BATTERY PACK

If the battery pack is below normal temperature range, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery warms to a temperature of more than 32 °F, the charger will automatically begin charge mode.

COLD WEATHER OPERATION

The battery can be used in temperatures down to -4 °F, although battery performance will be affected in cold weather operation. It is recommended that the battery be warmed up initially by using it in light duty operation for about a minute before using at full power.

MAINTENANCE

This battery pack is equipped with Lithium Ion rechargeable cells. Length of service from each charging will depend on the type of work you are doing.

These batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the cells. Handling of these cells, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

STORAGE

To obtain the longest possible battery life from ProTeam Lithium Ion batteries, we suggest the following:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.
 - Store the battery pack in a cool, dry location, where the temperature is below 80 °F.
- For long-term storage, beyond 30 days, it is additionally recommended to:
- Store battery packs in a partially-charged state of about 30% - 50% charge.
 - Charge the battery pack as normal, for every six months of storage thereafter.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

This product contains a Lithium Ion battery.



Local, state or federal laws prohibit disposal of Lithium Ion batteries in ordinary trash.

Recycling your old batteries is free and easy with the Call2Recycle® program.

Call2Recycle® is a product stewardship program providing

no-cost battery and cellphone recycling solutions across the U.S. and Canada.

For more information about the Call2Recycle® program, or for more information about a local collection site visit www.call2recycle.org/locator or call the Call2Recycle® toll free number 1-800-822-8837.

▲ WARNING: Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

ProTeam
SP6990, Rev. 03/16

ENGLISH



NORMAS DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA

LEA Y ENTienda TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, el resultado podría ser descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

- Utilice su aspiradora inalámbrica sólo con paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesión e incendio.
- Utilice las baterías solamente con el cargador especificado: Paquete de batería: R840087 (107496) Cargador: R840093 (107490)
- Recargue las baterías solamente con el cargador especificado. La utilización de otros cargadores con este paquete de batería creará un riesgo de incendio o explosión.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como: sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Si conectan juntos en cortocircuito los terminales de la batería, se podrían causar chispas, quemaduras o incendio.
- No ponga la batería cerca de fuego o calor. Esto reducirá el riesgo de explosión y posibles lesiones.
- No aplaste, deje caer ni dañe el paquete de batería. No utilice un paquete de batería o cargador que se haya caído, haya sido aplastado pasándole por encima, haya recibido un golpe fuerte o esté dañado de alguna manera. Una batería dañada es susceptible de explosión. Elimine apropiadamente y de inmediato una batería que se haya caído o esté dañada.
- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como por ejemplo una luz piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no utilice nunca productos inalámbricos en presencia de una llama al descubierto. Si una batería explota, puede lanzar despididos residuos y productos químicos. Si la piel o los ojos resultan expuestos a los productos químicos de una batería, enjuáguelos inmediatamente con agua.

- No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado. Si se sigue esta norma, se reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- Para obtener los mejores resultados, la batería se debe cargar en un lugar donde la temperatura sea mayor de 50 °F pero menor de 100 °F. No almacene la batería a la intemperie ni en vehículos.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y utilícelas para instruir a otras personas que es posible que usen esta batería. Si le presta esta batería a alguien, préstele estas instrucciones para prevenir el uso incorrecto del producto y posibles lesiones.

UTILIZACIÓN

- ▲ **PRECAUCIÓN:** Si en cualquier momento durante el proceso de carga ninguna de las luces LED está encendida, retire el paquete de batería del cargador para evitar dañar el producto. NO inserte otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio más cercano para que les hagan servicio de mantenimiento o los reemplacen.
- ▲ **PRECAUCIÓN:** Realice el proceso de carga en un área bien ventilada. No bloquee las aberturas de ventilación del cargador. Mantenga despejadas dichas aberturas para permitir una ventilación apropiada.

CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías de ion litio ProTeam de 18 V están diseñadas con características que protegen las células de ion litio y maximizan la vida útil de la batería. En algunas condiciones de operación, estas características incorporadas pueden hacer que la batería y la aspiradora actúen de manera diferente a cuando se utilizan baterías de níquel-cadmio.

Durante algunas aplicaciones, es posible que los componentes electrónicos de la batería le indiquen a ésta que se apague y dar como resultado que la aspiradora deje de funcionar. Para restablecer la batería y la aspiradora, apague la aspiradora y enciéndala de nuevo, y reanude la operación normal.

Si apaga y enciende la aspiradora y eso no restablece la batería, el paquete de batería está agotado. En ese caso, recargue el paquete de batería en el cargador especificado.

PARA CARGAR

Un paquete de batería completamente descargado con una temperatura entre 32 °F y 150 °F se cargará en aproximadamente 60 minutos.

- Utilice el paquete de batería solamente con el cargador especificado.
- Conecte el cargador a una fuente de alimentación. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea de voltaje doméstico, 120 V, CA solamente, 60 Hz.
- Instale el paquete de batería en el cargador alineando las estrías elevadas ubicadas en el paquete de batería con las ranuras ubicadas en el cargador y luego deslice el paquete de batería sobre el cargador (Figura A).
- NO ponga el cargador y el paquete de batería en un área de extremo calor o frío. Tanto el cargador como el paquete funcionarán mejor a temperatura ambiente normal.
- Las baterías se deben cargar a una temperatura ambiente de entre 50 °F y 100 °F.

ESPAÑOL

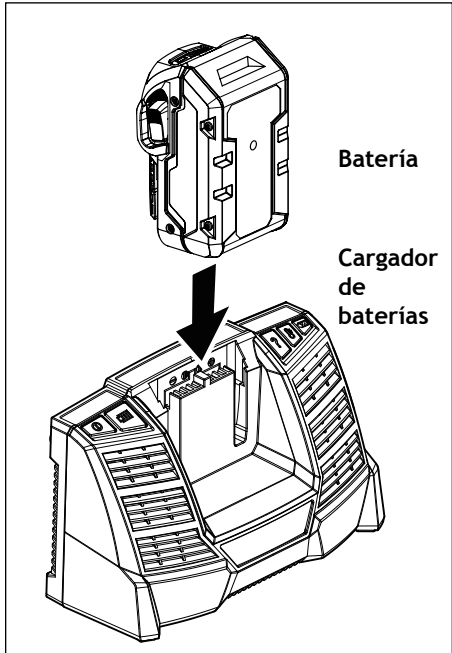


Figure A

- El paquete de batería se pondrá ligeramente caliente al tacto mientras se esté cargando. Esto es normal y no indica un problema.
- Después de completar el proceso de carga, la luz LED verde permanecerá encendida hasta que el paquete de batería sea retirado del cargador o el cargador sea desconectado de la fuente de alimentación.
- Cuando las baterías se hayan cargado completamente, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y retire el paquete de batería.

PROCESO DE CARGA DE UN PAQUETE DE BATERÍA CALIENTE

Si el paquete de batería está por encima del intervalo de temperatura normal, la luz LED roja comenzará a parpadear y la luz LED verde estará apagada. Cuando el paquete de batería se enfrie hasta aproximadamente 150 °F, el cargador comenzará automáticamente el modo de carga rápida.

PROCESO DE CARGA DE UN PAQUETE DE BATERÍA FRÍO

Si el paquete de batería está por debajo del intervalo de temperatura normal, la luz LED roja comenzará a parpadear y la luz LED verde estará apagada. Cuando la batería se caliente hasta una temperatura de más de 32 °F, el cargador comenzará automáticamente el modo de carga.

UTILIZACIÓN EN TIEMPO FRÍO

La batería se puede utilizar a temperaturas tan bajas como -4 °F, aunque su rendimiento resultará afectado cuando se utilice en tiempo frío. Se recomienda calentar inicialmente la batería utilizándola en una operación de servicio ligero durante aproximadamente un minuto antes de utilizarla a plena potencia.

MANTENIMIENTO

Este paquete de batería está equipado con células recargables de ion litio. La duración de servicio después de cada carga dependerá del tipo de trabajo que usted esté haciendo.

Estas baterías han sido diseñadas para brindar la máxima vida útil libre de problemas. Sin embargo, como todas las baterías, acabarán por desgastarse. No desarme ni intente reemplazar las células. La manipulación de estas células, especialmente cuando se tengan puestos anillos y joyas, podría causar una quemadura grave.

ALMACENAMIENTO

Para obtener la vida útil más larga posible de las baterías de ion litio ProTeam, sugerimos lo siguiente:

- Retire el paquete de batería del cargador una vez que esté completamente cargado y listo para utilizarse.
 - Almacene el paquete de batería en un lugar fresco y seco, donde la temperatura sea de menos de 80 °F.
- Para el almacenamiento a largo plazo, de más de 30 días, se recomienda adicionalmente lo siguiente:
- Almacene los paquetes de batería en un estado parcialmente cargado de aproximadamente el 30% al 50% de la carga.
 - Cargue el paquete de batería como lo haría normalmente, por cada seis meses de almacenamiento después de ese tiempo.

REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE



Este producto contiene una batería de ion litio. Es posible que las leyes locales, estatales o federales prohíban la eliminación de las baterías de ion litio en la basura corriente.

El reciclaje de sus baterías viejas es gratis y fácil con el programa Call2Recycle®. Call2Recycle® es un programa de administración de productos que provee

soluciones para el reciclaje sin costo de baterías y teléfonos celulares en todas partes de los EE.UU. y Canadá.

Para obtener más información sobre el programa Call2Recycle® o para obtener más información sobre un centro local de recogida, visite www.call2recycle.org/locator o llame al número gratis de Call2Recycle®, 1-800-822-8837.

▲ ADVERTENCIA: Después de retirar el paquete de batería, cubra sus terminales con cinta adhesiva extrafuerte. No intente destruir ni desarmar el paquete de batería ni retirar cualquiera de sus componentes. Las baterías de ion litio deben ser recicladas o desechadas apropiadamente. Además, no toque nunca ambos terminales con objetos metálicos y/o partes del cuerpo, ya que el resultado podría ser un cortocircuito. Mantenga las baterías alejadas de los niños. Si no se cumple con estas advertencias, el resultado podría ser incendio y/o lesiones graves.

ProTeam
SP6990, Rev. 03/16